

Das DSP, Ihre elektronische, persönliche und gesicherte Gesundheitsakte

Im Laufe Ihres Lebens werden Sie als Patient von verschiedenen Gesundheitsdienstleistern begleitet.



Damit diese Gesundheitsfachkräfte Ihre medizinische Behandlung effizient begleiten und koordinieren können, benötigen sie Ihre relevanten Gesundheitsdaten.

Ihre elektronische Gesundheitsakte (DSP) wird die Übermittlung der Informationen absichern.



Was ist eigentlich das DSP ?

Das DSP ist eine elektronische, persönliche und gesicherte Gesundheitsakte, die unter Ihrer direkten Kontrolle steht und gemäß dem Gesetz kostenlos bereitgestellt wird.

Es umfasst relevante Gesundheitsdaten, die für eine optimale Betreuung nötig sind und die von Gesundheitsfachkräften erfasst wurden, die Sie als Patient begleiten und von Ihnen eine Zugangsberechtigung erhalten haben.

Das DSP gibt jederzeit einen klaren Überblick über Ihren Gesundheitszustand. Es ermöglicht es den Leistungserbringern des Gesundheitswesens die medizinische Betreuung und die Koordination der Behandlungen zu optimieren. Hierzu zählt auch die Vermeidung der Anwendung von redundanten bzw. unnötigen medizinischen Verfahren.

Das DSP ermöglicht eine bessere Koordination Ihrer Betreuung zu Gunsten Ihrer Gesundheit.

Das DSP, zu Gunsten Ihrer Gesundheit und der Gesundheitsdienstleister

Das DSP - zu Ihrem Nutzen!

- Es zentralisiert die Gesamtheit Ihrer wesentlichen Gesundheitsdaten
- Es erleichtert den Austausch zwischen Ihnen und den Gesundheitsdienstleistern

Sie werden **aktiver Partner Ihrer Gesundheit** und bewahren den **Überblick über die Zugänge und Datenzugriffe**



Ma santé
au cœur de nos échanges



Haben Sie noch Fragen ?



Besuchen Sie unser Portal www.esante.lu und informieren Sie sich über die Rubrik «Patientenbereich», in welcher Sie Informationsmaterial in Form von Flyern, Videos, Fragen und Antworten und Bedienungsanleitungen finden können.

Sie können unseren mehrsprachigen Helpdesk kontaktieren :

- per Telefon : (+352) 27 12 50 18 33
- oder per email : helpdesk@esante.lu

Die elektronische Gesundheitsakte (DSP)



Entdecken Sie **das Wesentliche** über Ihre **elektronische, persönliche, und gesicherte Gesundheitsakte**



AGENCE
eSanté
LUXEMBOURG

Agence nationale
des informations partagées
dans le domaine de la santé



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Agence eSanté G.I.E. / 125, route d'Esch, L-1471 Luxembourg / B.P. 2510, L-1025 Luxembourg
Siège Social : Villa Louvigny - allée Marconi / L-2120 Luxembourg / RCS Lux N° C-69

Das DSP, Ihre elektronische, persönliche und gesicherte Gesundheitsakte zu Gunsten Ihrer Gesundheit und der Gesundheitsdienstleister, die Sie als Patient betreuen

Ihr DSP :

- Regruppiert alle Gesundheitsdaten, welche die Gesundheitsdienstleister in Absprache mit Ihnen für nötig halten, um die Koordination und Kontinuität Ihrer Behandlungen sicherzustellen
- Ersetzt nicht die existierende Patientenakte die Gesundheitsfachkräfte führen; sie werden diese weiterhin mit Informationen aktualisieren, die während einer Untersuchung erfasst wurden, und sie werden nur die relevanten Daten im DSP ablegen
- Beinhaltet keine Dokumente bei seiner Eröffnung, es wird sich erst mit der Zeit füllen, nach seiner Aktivierung, die im Schreiben der Agence eSanté erläutert wird

Die Agence eSanté :

- Ist für die Sicherheit und den Schutz der Gesundheitsdaten verantwortlich, die im DSP enthalten sind
- Sorgt dafür, dass die erforderlichen technischen Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden, damit ein höchstmögliches Niveau an Sicherheit und Datenschutz garantiert werden kann
- Arbeitet eng mit der nationalen Datenschutzkommission und mit den Gesundheitsfachkräften zusammen, um die Patientenrechte und den Schutz der persönlichen Daten zu gewährleisten



Der Zugang zu Ihrem DSP :

- Ist mit den persönlichen und gesicherten Zugangsverfahren, welche Sie über ein Schreiben von der Agence eSanté erhalten, über das Portal www.esante.lu möglich
- Ist nur erlaubt für Sie selbst und für die in Luxemburg autorisierten Gesundheitsdienstleister, die in Ihre Behandlung involviert sind und von Ihnen ein Zugangsrecht bekommen haben
- Ist nachverfolgbar, da Sie jederzeit die Möglichkeit haben zu sehen, wer wann und aus welchem Grund Zugang hatte
- Kann, wenn Sie es wünschen, einem von Ihnen ausgewählten « DSP-Assistent » mit identischen Zugangsrechten anvertraut werden, um Sie bei der Verwaltung Ihrer Gesundheitsakte zu begleiten

Ihre Rechte über den DSP :

- Sie haben Einblick in alle Gesundheitsdaten, die dort gespeichert sind
- Sie entscheiden, wem Sie Zugang erteilen
- Sie können den Vertraulichkeitsgrad von verschiedenen Dokumenten definieren
- Sie können persönliche Gesundheitsdaten eintragen
- Sie können jederzeit Ihren DSP schließen und ihn wieder öffnen

**Werden Sie aktiver Partner Ihrer Gesundheit
in Zusammenarbeit mit den Gesundheitsfachkräften, die Sie als Patient betreuen**